

STEPHANIE STOECKL-KNOPF
E-mail: SStoeckl@franciscan.edu

EDUCATION

PhD in Comparative and World Literature

August 2023

Minor in Cinema Studies

Graduate Teaching Certificate

University of Illinois at Urbana-Champaign

Major Languages: German and French

Dissertation Title: “*Redeeming ‘Decadent’ Europe: Vicarious Reparation in the Catholic Revival in Germany and France (1870-1945)*”

Director: Laurie Johnson (German), Chair: Harriet Murav (Comparative Literature)

MA in General and Comparative Literature

May 2015

Certification in Teaching German as a Foreign Language

Universität Regensburg, Regensburg, Germany

MA Thesis Title: “Thomas Manns *Joseph und seine Brüder* im Kontext des Midrasch”

Director: Dorothee Gelhard (Comparative Literature)

BA in Comparative Literary Traditions and German, *summa cum laude*

May 2011

Minor in French

University of Dallas, Irving, TX

Phi Beta Kappa

TEACHING

Lecturer of German and French

August 2023-present

Department of Modern Languages and Classics, Franciscan University of Steubenville

- Develop and teach elementary, intermediate, and advanced German language classes
- Develop and teach French and German reading courses for PhD students
- Design curriculum for new courses: Introduction to German Cinema; German and Austrian Spiritual Writers; German Fairy Tales, Myths, and Legends; German for Reading Knowledge; French for Reading Knowledge
- Advise German majors and minors
- Develop and teach “Crash Course German” series for students studying abroad in Austria
- Supervise Language Learning Café: Develop new interview process for Language Learning Café and assist in interviewing, hiring and training new student workers (language tutors)
- Offer personal vocation coaching to student workers in Language Learning Café
- Assist with German Club and German conversation group
- Assist with drafts for proposed Comparative Literature major
- Courses taught: GRM 101-102: Elementary German I/II, GRM 201-202: Intermediate German I/II, GRM 436: Introduction to German Cinema, GRM 436: German and Austrian Spiritual Writers, GRM 436: German Fairy Tales, Myths and Legends, GRM 305: German Through Film and Readings I, GRM 500: German for Reading Knowledge; GRM 488: Advanced German Grammar and Reading Comprehension; FRN 500: French for Reading Knowledge; GRM 428: Issues in German Culture & Literature II: From 1700 through 1849

German Language Instructor**August 2017-May 2023***Department of Germanic Languages and Literatures, University of Illinois*

- Teach elementary and intermediate German language classes
- Assist with German Club, Movie nights and German conversation group
- Courses taught: GER 101-102: Elementary German I/II, GER 103-104: Intermediate German I/II

Literature Instructor**August 2015-May 2021***Department of Comparative and World Literatures, University of Illinois*

- Design syllabus and teach Comparative Literature course CWL 151: Cross-Cultural Thematics under the title: “Apocalypse and Beyond: Religion and Speculative Fiction,” advertise and promote course, create materials, administer all grades
- Teaching assistant for general education survey courses: Western literature CWL 241 and 242: Early and Modern Masterpieces of Western Literature
- Teach composition, lead discussion sections, grade exams and essays, provide consultation on written work and honors projects

Department of Germanic Languages and Literatures, University of Illinois

- Teaching assistant for German and Scandinavian literature classes GER 251: Grimms’ Fairy Tales in Context and SCAN 251: Viking Mythology
- Lecture as substitute, lead discussion sections, grade exams and essays, provide consultation on written work and honors projects

Study Abroad Instructor**August 2021-December 2022***College of Liberal Arts and Sciences International Programs, University of Illinois*

- Teaching assistant for three-semester online course sequence required for students studying abroad: LAS 291: Global Perspectives for Intercultural Learning and LAS 292: Global Perspectives in Cross-Cultural Contexts
- Mentor students during pre-departure, in-country and re-entry phases of study abroad
- Create German language learning modules for students studying in Austria and Germany
- Moderate discussion forums to encourage critical thinking about education abroad experience
- Conduct final project consultations and administer grades

RESEARCH

Doctoral Research Fellow**June-July 2022***Deutsches Literaturarchiv Marbach, Marbach, Germany*

- Conduct primary source research at German Literature Archive
- Examined the correspondence of Gertrud von le Fort and Elisabeth Langgässer, exploring their relationships with other literary and intellectual figures, publication and reception history, German-language reception history of J. K. Huysmans and Georges Bernanos

Summer Residency, Dietrich von Hildebrand Legacy Project**June-July 2019***Franciscan University of Steubenville, Steubenville, OH*

- Present and workshop research project in a community of scholars

- Learn from and network with faculty and researchers deeply familiar with Judeo-Christian Personalism and the broader Catholic intellectual tradition

HONORS AND AWARDS

Dietrich von Hildebrand Legacy Project Travel Stipend	Summer 2022
Max Kade Dissertation Grant, American Friends of Marbach	Summer 2022
University of Illinois Graduate College Conference Presentation Award	Spring 2022
Ruth E. Lorbe Excellence in Teaching Award, UIUC Germanic Language and Literatures	Spring 2019
University of Illinois List of Teachers Ranked as Excellent by their Students	2016, 2018-2022

PUBLICATIONS AND TRANSLATIONS

Translation from German to English of Epilogue to *God Without a People? The Church and the Crisis of Faith* by Bishop Stefan Oster, trans. Beate Engel-Doyle and Karl F. Hahn, Franciscan University Press: Steubenville, 2024, pp. 209-228.

Translation from German to English of scholarly article: “A Constructive Net of Negation: The Poems of Mila Haugová” by Walter Koschmal, in *Slovak Literature Abroad: Collected Essays*, Centre for Information on Literature: Bratislava, 2015, pp. 24-36.

CONFERENCE PRESENTATIONS

Anderson University, Anderson, SC **October 2025**
 “‘Do What You Wish:’ Memory, Desire, and Discernment in Michael Ende’s *The Neverending Story*.”
 Paper presented at the Southeast Regional Meeting of the Conference on Christianity and Literature, October 23-25, 2025.

Universidad Anáhuac México, Huixquilucan, Mexico **August 2022**
 “‘I Love, Therefore I Am:’ Gertrud von le Fort’s Personalist Response to Nietzsche’s Claim that Christianity is Decadent.” Paper presented at the 1st World Congress on Personalism, August 1-5, 2022.

- Preliminary acceptance for publication under title: “‘I Love, Therefore I Am:’ Gertrud von le Fort’s Personalist Search for the Modern Christian Self” in volume based on conference papers, contact James Beauregard, editor, at drjamesbeauregard@aol.com for reference.

University of Kentucky, Lexington, KY **April 2022**
 “Surrender as Resistance? The Power and Precarity of Gertrud von le Fort’s *The Eternal Woman* as Anti-Fascist Gender Theory.” Paper presented at the Kentucky Foreign Language Conference, April 21-23, 2022.

University of Dallas, Irving, TX **March 2022**
 “Seasons of Civilization: A Model for Hope in the Catholic Revival Novels of J.K. Huysmans and Gertrud von le Fort.” Paper presented at the Braniff Conference in the Liberal Arts: For Every Time, A Season, March 4-5, 2022.

University of Kentucky, Lexington, KY **April 2021**
 “Vicarious Suffering as Prophetic Witness: Gertrud von le Fort’s Rewriting of a Counterrevolutionary Trope.” Paper presented at the Kentucky Foreign Language Conference, April 22-24, 2021.

Sacred Heart University, Fairfield, CT

October 2020

“Divine (Anti-) Arithmetic: Vicarious Suffering in the Literary Catholic Revival.” Paper presented at The Catholic Intellectual Tradition: Challenges and Opportunities for the Catholic University in the 21st Century conference, October 29-31, 2020.

Indiana University Bloomington, Bloomington, IN

March 2017

“U.S. Immigration Policy and ‘The First Fall of the European Wall’: Commemoration as Activism via Multidirectional Memory.” Paper presented at Words Matter: Politics, Rhetoric, and Social Justice conference, March 24-25, 2017.

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

American Association of Teachers of German
Conference for Christianity and Literature

LANGUAGES

English – Native language

German – Oral and Written, Near-native fluency

French – Oral and Written, Intermediate (Common European Framework of Reference: B2)

Spanish – Oral and Written, Intermediate (CEFR B2)

Yiddish – Reading knowledge, Elementary oral competency

COMMUNITY SERVICE

Triumph of the Cross Parish, Steubenville, OH

- Chant Camp volunteer
- Choir member
- Extraordinary Minister of Holy Communion to Care Facilities

June 2025, 2026

August 2023 – Present

July 2025 – Present

St. John’s Catholic Newman Center, Champaign, IL

- Leader of Graduate Student Rosary Group **August 2022 – May 2023**
- Liturgical Ministries (Lector, EMHC, choir member) **August 2015 – May 2023**
- Team member, Koinonia Retreat Program **2016, 2019**
- Speaker at Graduate Student Retreat Day **August 2021**
- Co-chair, “Heart Speaking to Heart” Symposium **April 2016**
 - Recruit and organize student speakers for symposium on faith and popular culture

St. Ermelinda Student Residency, Munich, Germany

August 2011 – May 2012

- Coordinate activities for spiritual development at a Catholic student residency run by Salesian Sisters, Daughters of Mary Help of Christians
- Receptionist, Secretarial work

Don Bosco Magazine, Munich, Germany
Contributing Writer

August 2011 – May 2012

- Write news stories and short reflective essays in German

REFERENCES

Sherri Kurz-Descalzo, FUS Classics and Modern Languages skurz@franciscan.edu
Kathleen Spinnenweber, FUS Classics and Modern Languages kspinnenweber@franciscan.edu
Sarah Wear, FUS Classics and Modern Languages (Chair) swear@franciscan.edu
Laurie Johnson, UIUC Germanic Languages and Literatures lruthjoh@illinois.edu (Dissertation director)
Charles Webster, UIUC Germanic Languages and Literatures cwebste@illinois.edu
Lilya Kaganovsky, UCLA Slavic, East European and Eurasian Languages and Cultures
lkaganovsky@humnet.ucla.edu (Formerly with UIUC Comparative and World Literature)
Kate Abney, UIUC Intercultural and Global Learning, College of Liberal Arts and Sciences
kabney@illinois.edu